

P O Box 346 Jersey City, NJ 07303

ПРЕДСТАВНИК ДЕПАРТАМЕНТУ сільського господарства ЗСА заявив, що Росія і Україна зможуть найближчим часом знову купувати американське зерно за кредити на звільнені несплачені довги.

Однак і після того представники управління 18-го квітня 1950 року доповідали: „План на 1950 год переселить 3600 семей... переселю 241 семью...”. Причини: активні, уполномочених облісполкома і обкома вопросами переселення по настоящему не занимаются...” Далі:

(Закінчення на стор. 3)

O-KA

Исполком областного Совета..., бюро обкома КП(У) отмечают, что в результате неудовлетворительной работы исполком план переселения за первое полугодие

і близьких. І їх розповіді кваліфікувалися як політична провокація, підтримка „антирадянська пропаганда“, за яку їх повертали знову, але вже в ГУЛаг.
(Закінчення на стор. 3)

ВЕЛИКИЙ ВЕЛИКОДНІЙ БАЗАР

в Українському Музеї
2-й поверх

в суботу, 10-го квітня 1993 року

від год. 10-01 ранку до 5-01 по пол.

Можна набудати:

Бабки і паски
Писанки роботи Софії Зелик
Кераміку роботи Олени Герулак, Софії Зелик
і Наталії Корнелюк
Гуцульські керамічні каліграфічні роботи
Олени Стасюк з Львова
Нашиїнські роботи Любартя Ліщинського (збори
базовані на українських фольклорних жіночих
прикрасах)
Нашиїнські роботи Тамари Тершаковець
Художні розписи на шовку Ніни Бих
Мистецькі твори: Якова Гладовського, Любослава
Гуцульського, Володимира Захарова, Аркадія Олен-
ського-Петришина, Богдана Сороки, Ірени Твер-
дохібі і Віктора Швайни

В Музеї також відбувається
ВІСТАВКА ТА ПОКАЗ ПИСАНКА ПИСАНОК
Український Музей

203 Друга авеню, Нью Йорк, М. Й. 10003

Тел: (212) 228-0110

Округний Комітет Відділів УНСоюзу ВУНСАКЕТ, Р. Ай.

повідомляє, що

РІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

відбудуться

в суботу, 24-го квітня 1993 р., о год. 1-й по пол.

в залі ST MICHAEL'S Ukrainian Orthodox Church Parish Hall

74 Harris Avenue WOODSOKET, R.I.

73. 93 122. 177. 206. 241

Гостям членам українського Народного Союзу раді вітатимемо

ПРОГРАМА НАРАД

1. Відкриття і склявання порядку на нараді
2. Ствердження прависловності зборів
3. Вибір Президиату
4. Відчитання і прийняття протоколу з попередніх Загальних зборів
5. Затві устаткування Управління Контрольної Комісії
6. Дискусія над звітом з прийняття
7. Вибір нової Управи
8. Слово головною радою УНСоюзу ОЛЕКСАНДРА ХУДОЛІ
9. План прайду на Близький Схід
10. Внески і затвіти
11. Закриття Загальних зборів

У нарадах візьмуть участь

Олександр Худолі, головний радник УНС

ЗА УПРАВЛІВ ОУКРІ

Леон Гардин, голова

Олена Тренер, секретар української мови

Теодор Кіпан, секретар англійської мови

Дженет Бардел, касир

Велика переселенка...

(Закінчення зі стор. 2)

Маштаби переселення закарпатців були задумані грандиозно: на 1949 рік — 1,000 родин, або 4—5 тисяч осіб, на 1950 рік — 3,600 родин, або 15,000 осіб. Як би вони успішно реалізувалися, скажімо на рівні 1950 року, то за 10 літ було б виселено більше 12,000 родин. За десять літ, пройшовши тортури угорських і чеських денационалізаторів і їхні геноциди, закарпатці тихо, зате вперто трималися рідної землі, незважаючи на жорстокі виштовхувальні преси „бригад уповноважених“, у яких були і совєтсько-партизанські активісти. Я єнкаведисти, та кагебисти.

„Великий перелом“ стався уже в 1950 році, про що свідчать „Звіт обласного відділу по переселенню“. Як пам'ятає, планувався виселити 3,600 родин. Відправлено 511 родин, 2,148 осіб. Національний склад переселених: 675 українців, 331 угорців, 78 румунів і 45 росіян. Останні, як здогадується, просто на переселенські гроші поверталися додому, а організатори акції закарпували на це очі, бо не могли „відбрати“ людей.

План 1950 року провалився. Доля планів 1951—54 років нам не відома. В архіві не вдалося знайти документи. Можна лише здогадуватися, що вони не були викрадені, про це можна судити з того, що план на 1955 рік був визначений на всього 173 родини; його реалізовано на всі 100 відсотків. Це послужило поштовхом до збільшення плану на 1956 рік — 1,200 родин. Але і цей провалився, бо було виселено лише 390 родин. За сорок літ відселення лише чотири рази були виконані річні плани. Решта років кохалися від трьох-чотирьох сотень до сотні або менше. Одне, як і акції переселення не терпіли провали, вони вперто планувалися тоталітарним режимом аж до 1990 року, хоч на цей час вже повністю вичерпано їх безглуздість. Аж в 1990 році із заплянування до переселення... 45 родин, було виселено... 12 родин. У 1989 році з заплянування 45 родин, виселено — 33. Всього від 1949 року за неповними даними планувалося переселити 20,000 родин, тобто 60—70,000 осіб. Було відселено лише 35 осіб за неповними даними) більше 9,000 родин, чи 35,000 осіб. В той же час в Закарпатській області прибуло росіян більше цієї кількості — понад 49,000 осіб.

Куди жорстока доля відселення занесла наших земляків? Архів вказує такі адреси: Амурська, Архангель-

ного мислення, нереальності і відвертій шовінізм.

Клопот...

(Закінчення зі стор. 2)

американизм і дини, „несоціалістичну“, відрубність соціаліста Миттерана. Шо-правда тепер миттеранівці зазнали рішучої поразки від консервативних, правих партій і годі сказати, як майбутнє чекає цю країну. Та одне можна передбачити з певністю: Німеччина з Францією і далі вдавлятимуть, нібито об'єднують Європу заради Європи, однак насправді це будуть роботи заради самих себе. А щоб відволікати увагу від власних претензій на влада, нехай і союзову, покарпуватимуть пильним на східноєвропейський „націоналізм“. Канцлер Коль так і пише у „Файненш Таймс“: „У багатьох місцях на сході нашого континенту ми спостерігаємо повернення до націоналістич-

ської області, Приморського краю, Казахстан. Справа незрозуміла Сибір. На Україні закарпатці приймали: Херсонська, Запорізька, Миколаївська, колишня Ізмаїльська області і в незначній мірі Крим

Ось така статистика процесу, якого наші історики досі не торкнулися. Ця була планка вимагати ще дальшого виселення.

Звичайно, в переселенні не було б стільки драм і трагедій, якби в ньому були дотримані елементарні норми гуманності. Ажде людина має право жити там, де вона хоче. Немало й закарпатців самі заохотили б спробувати поселитися на родинних землях східних областей України, а може і просторах Сибіру, як це робили їхні предки, котрі вихали в пошуках кращої долі за океан, ба навіть в Австралію. Ябачи.

Незважаючи на продекларовану „добровільність“, переселення нічого спільного з цим принципом не мало. У нас раз було поставлено на програму і планують основу, в реалізацію яких було задіяно багатосотні „бригади уповноважених“, які в намаганні покатошити свій організаційний талант вдавалися до тих же методів, які використовували при колективізації, розміненні державних поземок і здійсненні інших кампаній.

У таксний план переселення не такий дуже прихований. Ним переслідувалася одна мета: розрізати населення Західних областей України, які виявляли низьку лояльність до совєтської влади і режиму, виселити сюди глибокий довір'я російській елемент, до якого режим ніколи не виявляв сумніву, і який завжди служив цементом і основою створення нової національної спільноти „радянського народу“, а говоривши прямо — русифікації.

Принципом розв'язування і похідна господарська програма: послиати неувільняним трудовим ресурсом регіони, які цього вимагали. Тим більше, що все робилося за рахунок нещасливих переселених — із Закарпаття в основному верховинами. Для свого облаштування вони змушені були взяти з собою будинки, як будівельні матеріали, худобу. Такого саїт не знає.

Але найжорстокішою стороною процесу переселення було ставлення перешкоду поверненню людей на свою батьківщину, у рідний зелений Карпатський край. А чи треба говорити про те, що, практично, на всіх місцях поселення українців, маляри, румунів Закарпаття були позбавлені своїх національних прав, національних шкільної рідної культури.

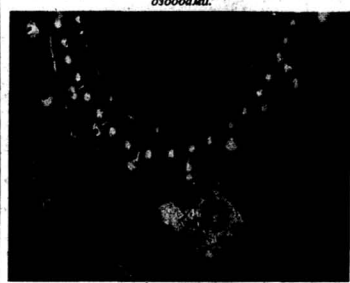
Усе це, однак, було сферою повного замовчування, торкається ні нікому не дозволялося.

Творець...

(Закінчення зі стор. 1)



Традиційне намисто з коралів, прикрашене срібними оздобами.



Намисто „зграда“ з венечних коралів, поєднане шнуром хрестиків і дзвіночків-шестисті.

не гуцульське намисто, що було нерозривною частиною гуцульського мистецтва, не можна знайти лише в етнопаркових музеях. Багато одні і прикрах виступили кінотворці, а останню їх продають українським

гостям з диспорси.

Л. Ліщинський захоплювався гуцульським мистецтвом ще дитиною, коли перебував в Карпатах зі своїм батьком, що залюбки малював карпатські краєвиди. Але він мав також нагоду ствердити як традиційну гуцульську нитку творчості Карпат замінили на міжнародні „дизайн“, скріпи куртки та мотоцикли. Це замирання чудової української нити та народних ювелірних виробів цивілізованими знаменами, спонукало його тепер затримати привабливість цієї творчості прикрах закордонних у народних образах цих давніх виробів, які носили у собі таку красу та оригінальність.

Намисто роботи Л. Ліщинського не повторюють один одного, а є лише варіації та ремінісценції на тему той краси, що творили старі майстри, як доповнення до пишної, неповторної української нити, що давала стільки радості і краси жінкам. Вони будуть вперше виставлені в Нью Йорку в Українському Музеї 10-го квітня, на великозному базарі з українським мистецтвом.

ЩОЙНО ОПУБЛІКОВАНА статистика з переселення дослідів Інститутом Аліна Гуткаєра твердить, що в ІСА кожна п'ята особа, тобто 36 мільйонів, є зареєстрованим хворобним типу гепатиту В і міхуростатичним висипом (герпес), які переносяться через сексуальні зв'язки. Ці хвороби можна контролювати, але вони не є виключними і дуже часто відновлюються. Ці ж дослідні підкреслюють, що в майбутньому це більше осіб будуть заражені цього роду хворобами, зокрема жінки та особи нижче 25 років. Вони твердять, що кожного року 12 мільйонів осіб заражуються, з того дві треті особи нижче 25 років, а одна четверта є підлітками. Хоча ці відомості є відомими, але через звернення всієї уваги на хворобу АІДС, вперше хвороби ці рідше турбують про їхнє розповсюдження не мають належної уваги.

ЧЕТВЕРТО МУЗИКАНТИ з німецької ро-группи „Ланка“ стали пересудом. Їх обвинувачують в „антинаціоналістичній пропаганді і піснях, що прославляють нацизм“. Суд засудив усіх обвинувачених до грошової карі від 7,200 до 11,000 марок (від 4 до 6,000 дол.). Це перший судовий процес над музикантами-неофашистами. Члени групи продали понад 400 магнитофонів класу свого останнього альбому „Свастика“. Післявоєнна конституція Німеччини забороняє зображення свастик та інших символів нацизму.

К. Морозов...

(Закінчення зі стор. 1)

повнення їх новим змістом.“

Та міністер оборони Росії Гравов 3-го березня закликав світові громадські діячі нагадати на Україну у справі ядерного роззброєння.

Міністерство Оборони України виступило як й іншою заявою, де зверсталося увага, що Міністерство оборони Росії перекручує тлумачення головних принципів атлантичної угоди з 3-го серпня 1992 року про Чорноморську флоту. Міністерство України вважає неприпустимим порушення атлантичної угоди, що фактично виводить Чорноморську флоту з-під керівництва президентів України і Росії.

Україна нездорово залякала і заявляє, що готова на будь-якому рівні розглядати і вирішувати проблеми ядерної і екологічної безпеки стратегічних ядерних сил в Україні. У зв'язку із спекуляціями на цю тему, Україна готова розглянути



Із глибоким жалем повідомляємо, що дня 30-го березня 1993 р. в Торонто, Канада, несподівано відійшов у вічність на 62-му році життя

бл. п. мгр
РОМАН КОЦЬКО

народжений в селі Бішіві, Радзівського р-ну.
Записку у глибокому смутку родину в Україні:
сестру — СОФІЮ ПОКОТИЛЮ з дітьми ІВАНОВО, ПРОСЛАВОМ І АННОЮ АННОЮ, МИРОСЛАВОМ І ПРОСЛАВОМ

ПАНАХИДА відбулася в п'ятницю, 2-го квітня 1993 р. в похоронному закладі Кардинала.

ПОХОРОН в суботу, 3-го квітня 1993 р. в церкві св. Покрови о год. 10-15 ранку, Торонто, в офісі на центральній вулиці.
Володарів.

Похоронити — МАРТА ДИТИНСЬКА з мамою ЛІДІОЮ, сестрою ІРЕНОЮ і братом МИРОНОМ

ВІЧНА РОМУ ПАМ'ЯТІ

Діти мої сумно вісткою з рідними, приятелями та українською громадою, що у четвер, 1-го квітня 1993 року померли напад, застереною Найсвітлішим Тілом, відійшли у вічність в Денвері, Кол., наша найдорожча

МАМА, БАБУНІ, СЕСТРА І ТІТКА

бл. п.
Зеновія Ониськевич

з дому Косановська

адреса по Рімоні Ониськевич з дружиною ПАНАХИДА — в неділю, 4-го квітня, о год. 6-11 веч. у похоронному закладі Пяття Ярем в Нью Йорку.

ПОХОРОН — у понеділок, 5-го квітня, з церкви св. Юрія на центральній Авінію, Кінес, М. Й.

У глибокому смутку:
оні — ЗЕНОВІЯ ОНИШКЕВИЧ з дружиною ВІТКОМ

внуки — АНДРІЙ І ЛЕНА
сестра — ГАЛІА ЧЕХУТ

сестрини в ЗСА —
ІВАН МОСКОВСЬКИЙ
МАРКО ЧЕХУТ
МАРІЯ ШАГЕН
ХРИСТИНА МАКЕДО
сестрини в Україні —
РОМАН МОСКОВСЬКИЙ
МІРОСЛАВ ВІННИКОВИЧ
ЛЕСЯ РЕТА
АДРИАН САЛЮК

ПЛАСТОВЕ ПЛЕМ'Я „ПЕРШІ СТЕЖІ“

— пластові —

ДЕННИЙ ТАБІР „ПТАШАТ ПРИ ПЛАСТІ“

для дітей від 4 до 6 років

Табір відбудеться на СОЮЗІВЦІ у двох групах:

від 27-го червня до 3-го липня (6 днів) • від 3-го до 10-го липня (7 днів) 1993 р.

ОПЛАТА ЗА ПОБУТ НА СОЮЗІВЦІ: за батька, або матір і за одну дитину \$75.00

денно. В шні є вже включені податки й обслуга. За кожну додаткову дитину

оплата \$70.00 денно. Члени УНСоюзу одержують 10% знижки.

Замовлення кімнат із \$50.00 зазварту вислати на адресу:

ТАБІР ПТАШАТ

Ukrainian National Association Estate

Foodmore Road, Kerkhonskon, N.Y. 12446 • (914) 626-5641

• Таборовою оплатою за 6 днів — \$60.00; за 7 днів — \$70.00.

• Згопошення і таборовою оплатою (чек виписаний на Plast — Pershi Stezi) надіслати до: Mrs. Neolita Sochan, 53 Brinkerhoff St., Jersey City, N.J. 07304

Тел (201) 434-1017 (7:00 до 10:00 веч.).

• Ревенеч згопошення 1-го травня 1993 р.

КАРТА ЗГОПОШЕННЯ НА ТАБІР ПТАШАТ-93

Ім'я і прізвище дитини

по-українському і по-англійському

Дата народження

Адреса

Телефон

• від 27-го червня до 3-го липня (6 днів) • від 3-го до 10-го липня (7 днів)

Величина таборовою сорочки дитини: □ 6-8. □ 10-12. □ 14-16.

□ Резерву кімнату на Союзівці

Ім'я і прізвище матері (подати двічі прізвище)

Завваги

Підпис батька або матері

УВАГА!

Просимо всіх причинитися до акції розпродажі...

„ЦЕГОЛКИ НА ОСЕРЕДОК ОПІКИ“

Книжечки можна одержати у всіх українських установах.

Кожна книжечка містить у собі

20 цеголок в ціні \$5.00

1 цеголку в ціні \$500.00

1 цеголку в ціні \$1,000.00

Просимо звернутися книжечку із залученою сумою грошей за продаж цеголок до:

Ukrainian Canadian Care Center

123 La Rose Avenue, Weston, Ontario M9P 3T3, Canada

„Копію глянцю в минуло — хочемо всім заявити, що ми все зробили, що повинні були зробити тоді коли було потрібно і зупинити всі можливі зусилля“.

